

FALERONE2023

Faleronei Művésztelep
Colonia Artistica di Falerone
Falerone Art Colony

2023

Köszönetnyilvánítás

Ringraziamenti

Köszönetünket szeretnénk kifejezni a Faleronei Comunità di Patrimonio-nak a szállásköltségeink nagyvonalú támogatásáért.

Köszönjük Falerone város Önkormányzatának a mindenkori támogató hozzáállását a tevékenységünkhöz.

Köszönjük a Magyar Művészeti Akadémia támogatását, melyből a kiadványainkat meg tudjuk jelentetni.

Külön köszönetet mondunk Sauro Cecchi festőművésznek, aki nélkül a Faleronei Művésztelep nem érhetne volna el az eddigi eredményeit.

Köszönjük Marco Armellini helytörténész és Luca Romanelli lokálpatrióta mindenkori segítségét.

Köszönjük minden olasz és magyar barátunknak a támogatást, a baráti szeretetet, amellyel körbevesznek minket.

Hálánkat szeretnénk kifejezni néhai Adelio Marini festőművésznek, akinek szellemisége ma is meghatározó számunkra.

Desideriamo esprimere i nostri ringraziamenti a Comunità di Patrimonio di Falerone per il generoso sostegno alle spese di soggiorno.

Ringraziamo il Comune di Falerone per il suo atteggiamento di sostegno alle nostre attività.

Ringraziamo l'Accademia dell'Arte d'Ungheria per il suo sostegno, che ci permette di pubblicare le nostre opere.

Un ringraziamento speciale va al maestro Sauro Cecchi, senza il quale la Colonia Artistica di Falerone non avrebbe potuto raggiungere i risultati ottenuti finora.

Ringraziamo lo storico locale Marco Armellini e il patriota locale Luca Romanelli per il loro aiuto in ogni momento.

Ringraziamo tutti i nostri amici italiani e ungheresi per il sostegno e l'amore amichevole che ci circonda.

Vorremmo esprimere la nostra gratitudine al defunto artista Adelio Marini, il cui spirito continua ad essere una luce guida per noi.

Tartalom

Indice

Köszönetnyilvánítás Ringraziamenti	2
Tartalom Indice	3
Faleronei Művésztelep 2023 Colonia Artistica di Falerone 2023	4
Résztvevők Partecipanti	5
Geri Anna Barbara	6
Csépke Hanna.....	14
Ignácz Réka.....	18
Könyves-Tóth Piroska	26
Kovács Nika	34
Tóth Dóra Zsófia.....	48
Kovács Réka Krisztina	52
Varjasi Máté.....	56
Szlávy Anna.....	58
Wentzel Panna.....	62
Papp Ágnes	73
Jancsovics Orsolya.....	76
Czirkó Viktória.....	78
Zalányi Eszter Boróka	85
Szöllősi Fanni	86
Fejes Alex.....	92
Tóth-Köntzey Péter	102

Faleronei Művésztelep 2023

Colonia Artistica di Falerone 2023

2023-ban, három év szünet után a Faleronei Művésztelep ismét visszatért a Közép-Olaszországban található otthonába, Faleronéba. A COVID éveit alatt, 2020-ban egy nagy, összegző kiállítást rendeztünk meg Budapesten a Magyar Építőművészek Szövetségének Kós Károly kiállítótermében. Mint 2019-ben, most is sikerült nagy létszámú résztvevővel megvalósítani a rajztábor nyári programját. Idén a résztvevő diákok munkáját Zalakovács József festőművész és Borszéki Zita divattervező segítette.

A művésztelepi munka témája ismét Falerone városa és környezete volt. A tér- és tömegformák tanulmányozása mellett a táj felfedezése és művészi leképezése volt a feladat. A rajzok, festmények jellemzően gyors technikákkal készültek, de a vízfestmények, a ceruza- és tollrajzok mellett akrilfestmények is készültek.

Faleronén kívül még Fermo városában, a megyeszékhelyen dolgoztak a résztvevők. Az itt készült munkákból július 14-én, a város főterén, a Piazza del Popolon mutattuk be egy szabadéri kiállításon.

Faleronéban a művésztelep záróeseményeként, július 20-án rendeztünk egy kiállítást a Salone Comunale-ban, a Piazza della Concordia-n.

Az idei program rövidebb volt a korábbi években megszokott 15 naposnál. A július 10. és 21. közötti 11 nap sok mindenre elég volt, de sok tervünk így is megvalósíthatatlanul maradt. Reményeink szerint jövőre ugyanilyen sok résztvevővel, de hosszabb időre tudunk visszatérni, hogy még jobban elmerüljünk Falerone kulturális életében és annak ismét cselekvő részesei lehessünk.

Váli István Frigyes DLA
alapító-vezető, Faleronei Művésztelep

Nel 2023, dopo una pausa di tre anni, la Colonia Artistica di Falerone è tornato nella sua sede di Falerone, nel centro Italia. Durante gli anni di COVID, nel 2020, abbiamo organizzato una grande mostra riassuntiva a Budapest presso la sala espositiva Kós Károly dell'Associazione degli Architetti Ungheresi. Come nel 2019, il programma estivo del campo di disegno ha avuto nuovamente successo con un gran numero di partecipanti. Quest'anno gli studenti partecipanti sono stati assistiti dall'artista József Zalakovács e dalla stilista Zita Borszéki.

Il tema del campo d'arte è stato di nuovo la città di Falerone ed i suoi dintorni. Oltre allo studio delle forme spaziali e di massa, il compito era quello di esplorare e rappresentare artisticamente il paesaggio. I disegni e i dipinti sono stati realizzati tipicamente con tecniche veloci (acquerelli, disegni a matita ed a penna), ma non sono mancati dipinti acrilici, acquerelli e disegni a matita.

Oltre che a Falerone, i partecipanti hanno lavorato anche a Fermo, capoluogo di provincia. Il 14 luglio, le opere realizzate lì sono state presentate in una mostra all'aperto nella piazza principale della città, Piazza del Popolo.

Il 20 luglio, a Falerone, come evento conclusivo della colonia artistica abbiamo organizzato una mostra nel Salone Comunale, in Piazza della Concordia.

Il programma di quest'anno è stato più breve rispetto ai 15 giorni degli anni precedenti. Gli 11 giorni dal 10 al 21 luglio sono stati sufficienti per fare molto, ma molti dei nostri progetti sono rimasti in sospeso. Speriamo di tornare l'anno prossimo con lo stesso numero di partecipanti, ma per un periodo più lungo, in modo da poterci immergere ancora di più nella vita culturale di Falerone ed esserne ancora una volta parte attiva.

István Frigyes Váli DLA
fondatore-direttore della Colonia Artistica di Falerone

Résztvevők

Partecipanti

Résztvevők | Partecipanti

Czirkó Viktória.....	BME ipari termék- és formatervező (végzett), építész
Csépke Hanna	BME építész
Fejes Alex.....	BME építész
Frigyes Donáta	Berzsenyi Dániel Gimnázium (végzett)
Geri Anna Barbara.....	BME Építész
Ignác Réka	BME építész
Jancsovcics Orsolya.....	PTE, MKE szobrász
Kerekes Péter	BME ipari termék- és formatervező (végzett)
Kovács Nikolett.....	BME építész
Kovács Réka Krisztina	BME építész
Könyves-Tóth Piroska	BME építész (végzett)
Matúz Péter.....	BME építész (végzett)
Papp Ágnes	BME építész
Szamosi Mariann	festőművész
Szlávy Anna.....	BME építész
Szöllősi Fanni	BME építész (végzett), MOME
Tóth Dóra Zsófia	BME építész
Tóth Könczey Péter	BME építész
Varjasi Máté	BME építész
Wentzel Panna Sára.....	BME építész
Zalányi Eszter Boróka	BME építész

Vezetők | Direttori

Borszéki Zita	divattervező, divatgrafikus
Váli István Frigyes DLA.....	építész, egyetemi adjunktus
Zalakovács József	festőművész, címzetes egyetemi docens

Támogatók | Patroni

Falerone - Comunità di Patrimonio
Magyar Művészeti Akadémia | Hungarian Academy of Arts
Falerone városának önkormányzata | Comune di Falerone

Együttműködő partner | Partner cooperante

BME Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem, Rajzi és Formaismereti Tanszék
BME Budapest University of Technology and Economics, Department of Graphics, Form and Design



Geri Anna Barbara
 Városi látkép (Fermo) | szén, papír, 32x44 cm



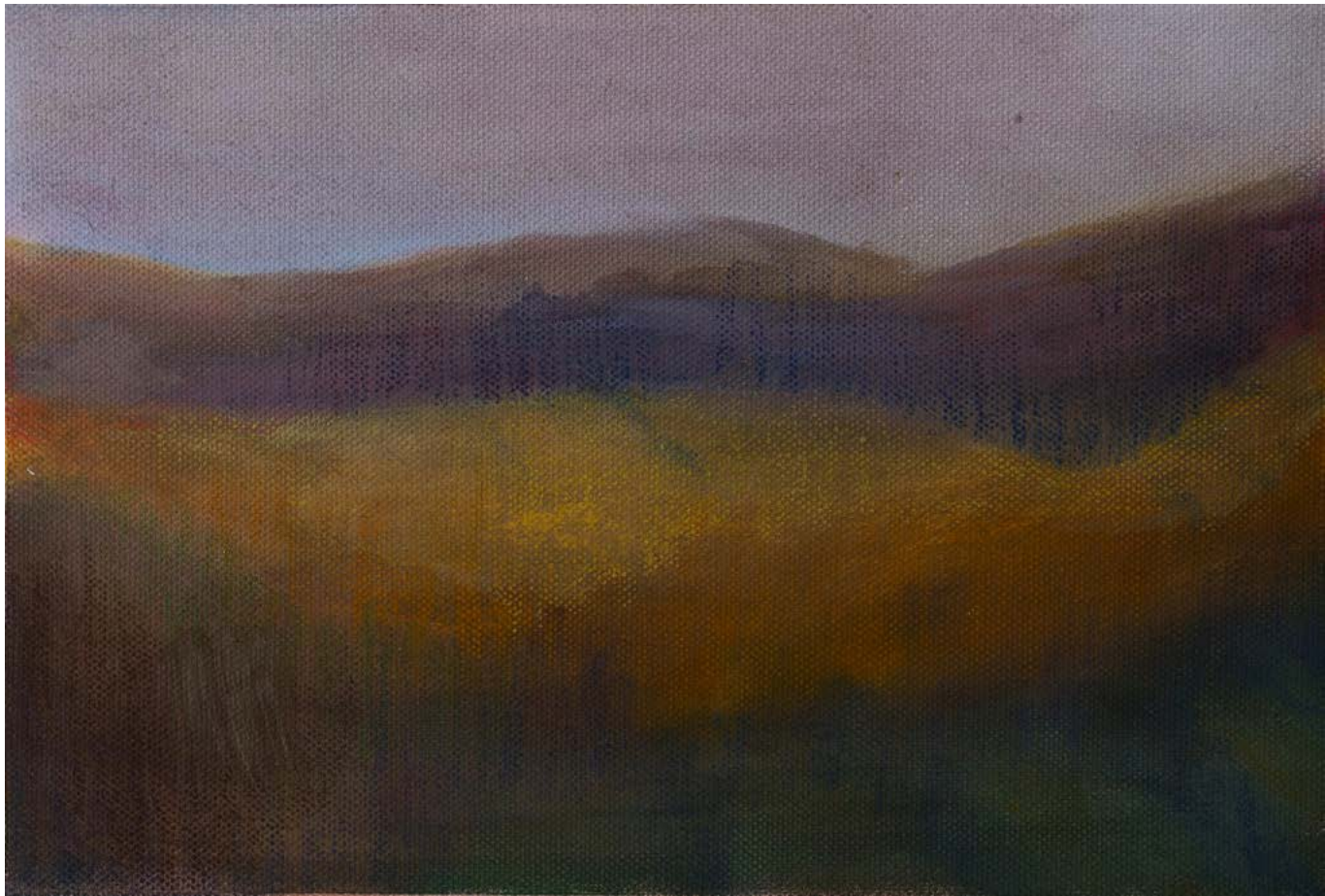
Geri Anna Barbara
 Városi látkép (Falerone) | szén, papír, 44x32 cm



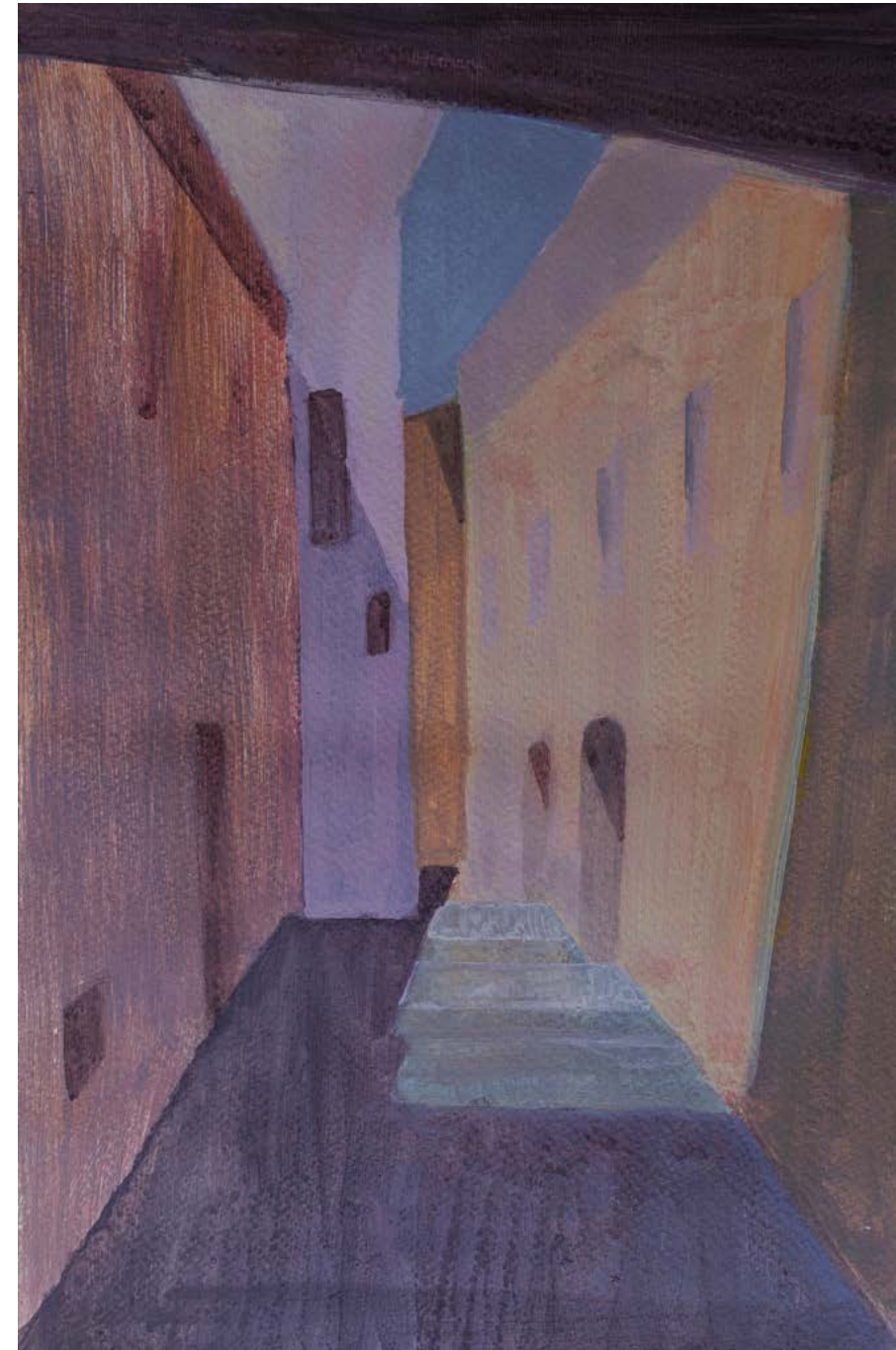
Geri Anna Barbara
Városi látkép (Fermo) | szén, papír, 32x44 cm



Geri Anna Barbara
Tájkép | guache, papír, 10x32 cm, Tájkép, akvarell, papír, 15x27 cm



Geri Anna Barbara
Tájkép | olajkréta, vászon, 18x30 cm



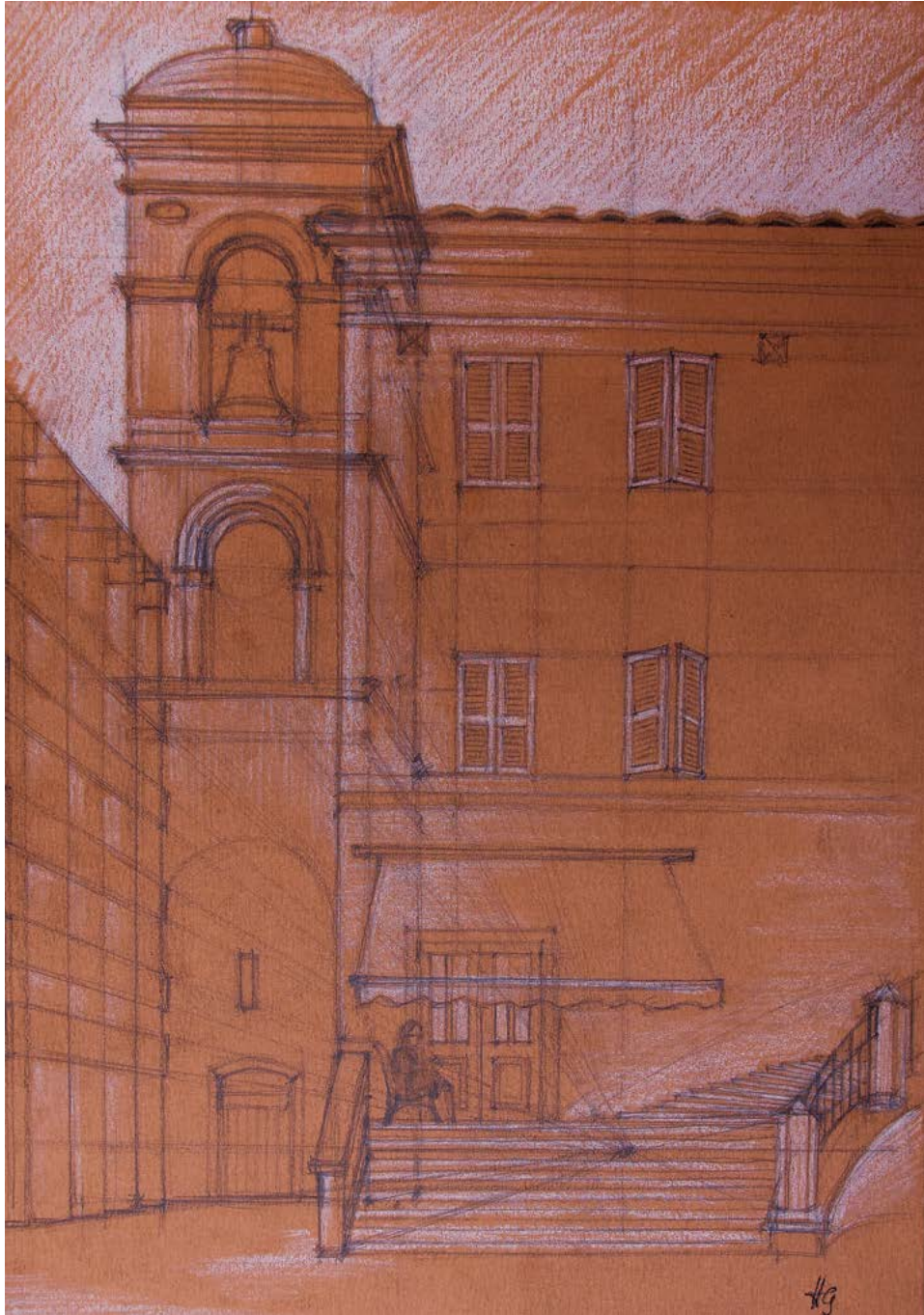
Geri Anna Barbara
Városi látkép (Fermo) | akvarell, papír, 27x15 cm



Geri Anna Barbara
Városi látkép (Falerone) | guache, papír, 27x15 cm



Geri Anna Barbara
Fermo | tus, papír, 27x15 cm



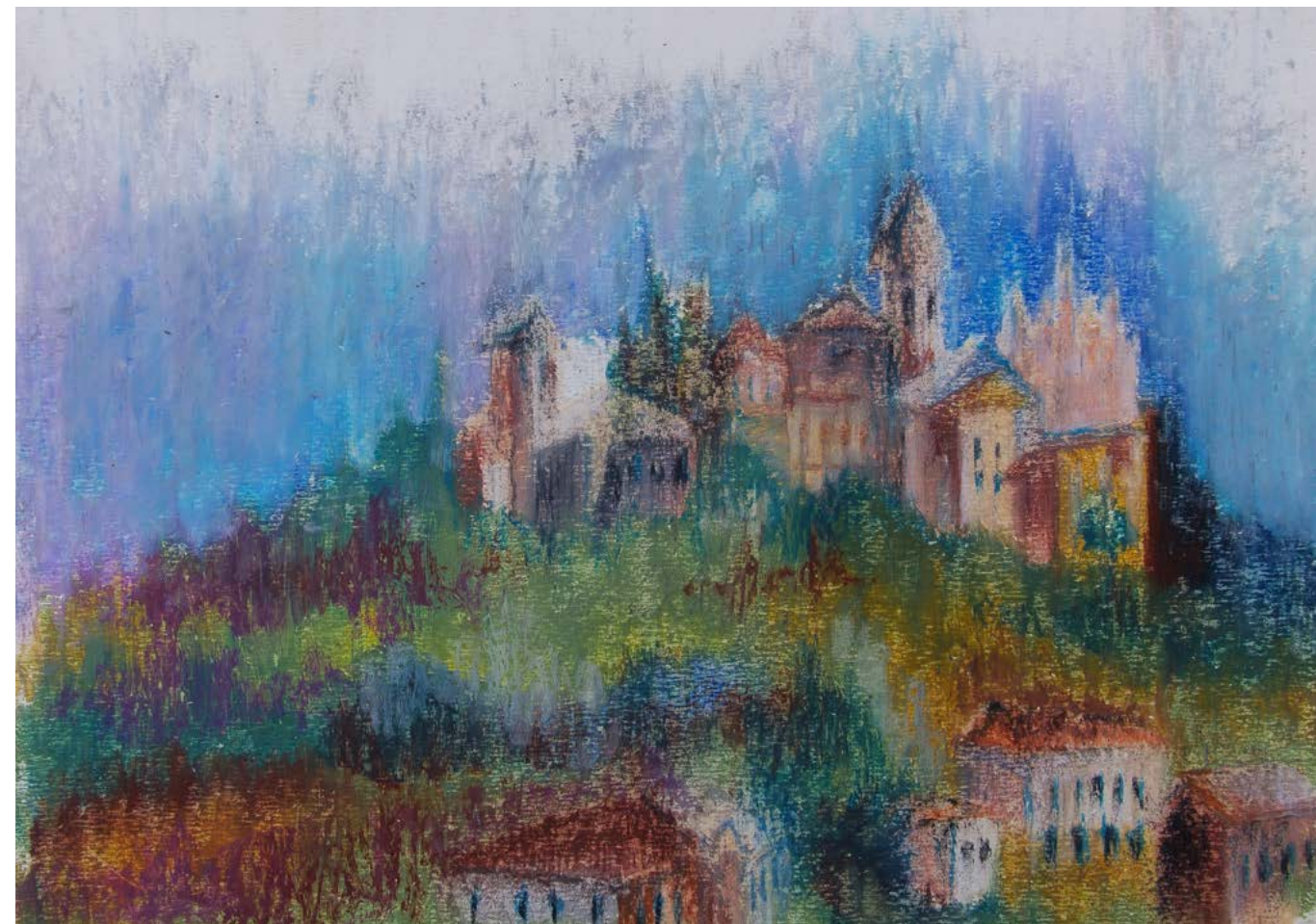
Csépke Hanna
Falerone | ceruza, papír, 30x20 cm



Csépke Hanna
Falerone | olajpasztell, papír, 30x20 cm



Csépké Hanna
 VV Villa | olajpasztell, papír, 20x27 cm



Csépké Hanna
 VV Villa | olajpasztell, papír, 20x30 cm



Ignác Réka
Árnyékban ülve (Falerone) | akvarell, papír, 30x40 cm



Ignác Réka
Ablakok | akvarell, papír, 40x30 cm



Ignác Réka
Ablakkontraszt | vegyes technika, papír, 30x20 cm



Ignác Réka
Inverz | akvarell, papír, 40x30 cm



Ignác Réka
Fermo-sikátor | akvarell-tus, papír, 40x30 cm



Ignác Réka
Falerone-sikátor | akvarell-tus, papír, 40x30 cm



Ignác Réka
Utcakép | akvarell-tus, papír, 20x10 cm, **Utcakép** | akvarell-tus, papír, 30x20 cm



Ignác Réka
Erkélyes sikátor | akvarell-tus, papír, 20x15 cm





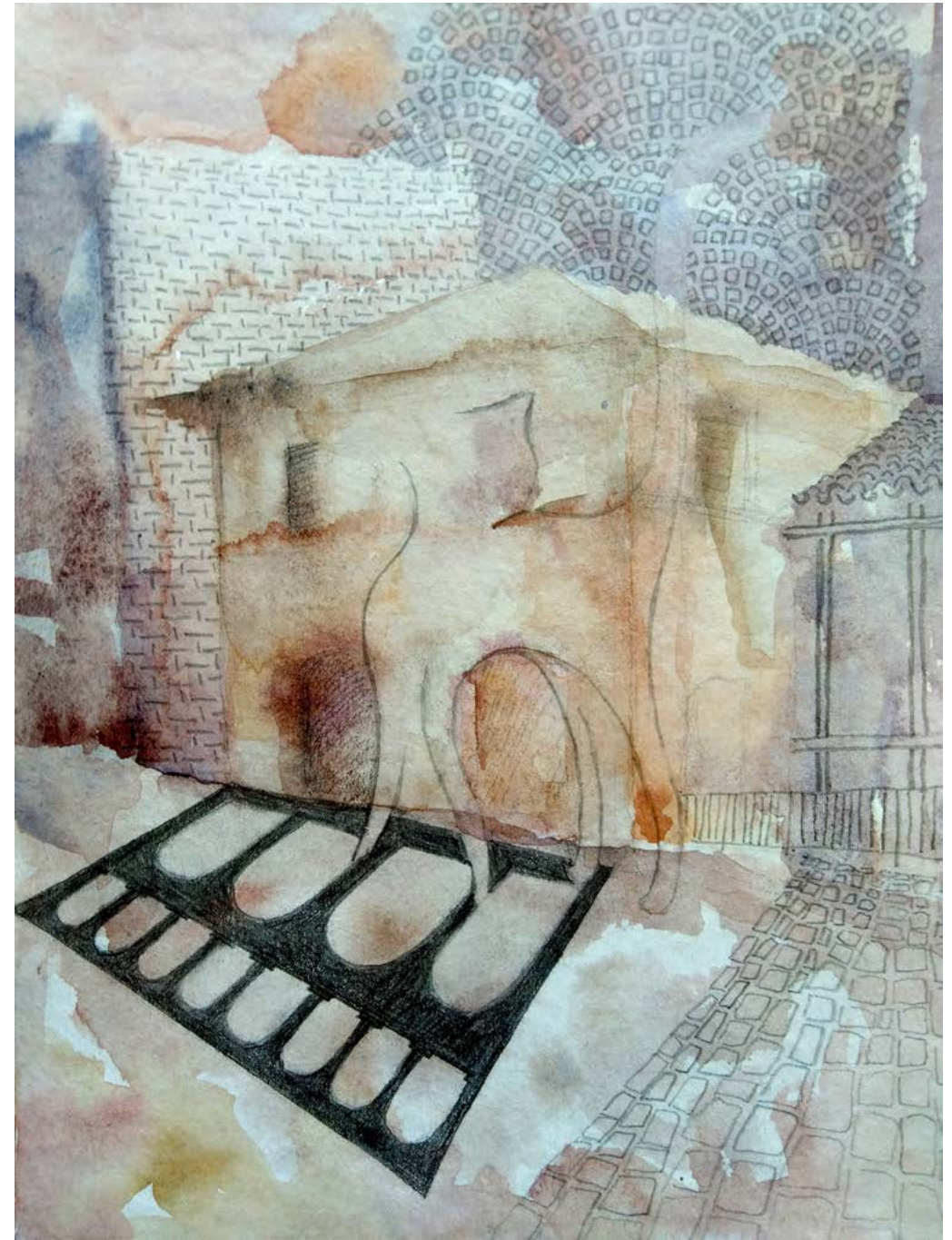
Könyves-Tóth Piroska
Látkép Monte Vidon Corrado felé | akvarell, papír, 24x42 cm



Könyves-Tóth Piroska
Látkép Fermóból | akvarell, papír, 24x42 cm



Könyves-Tóth Piroska
Tájkép | akvarell, papír, 18x24 cm



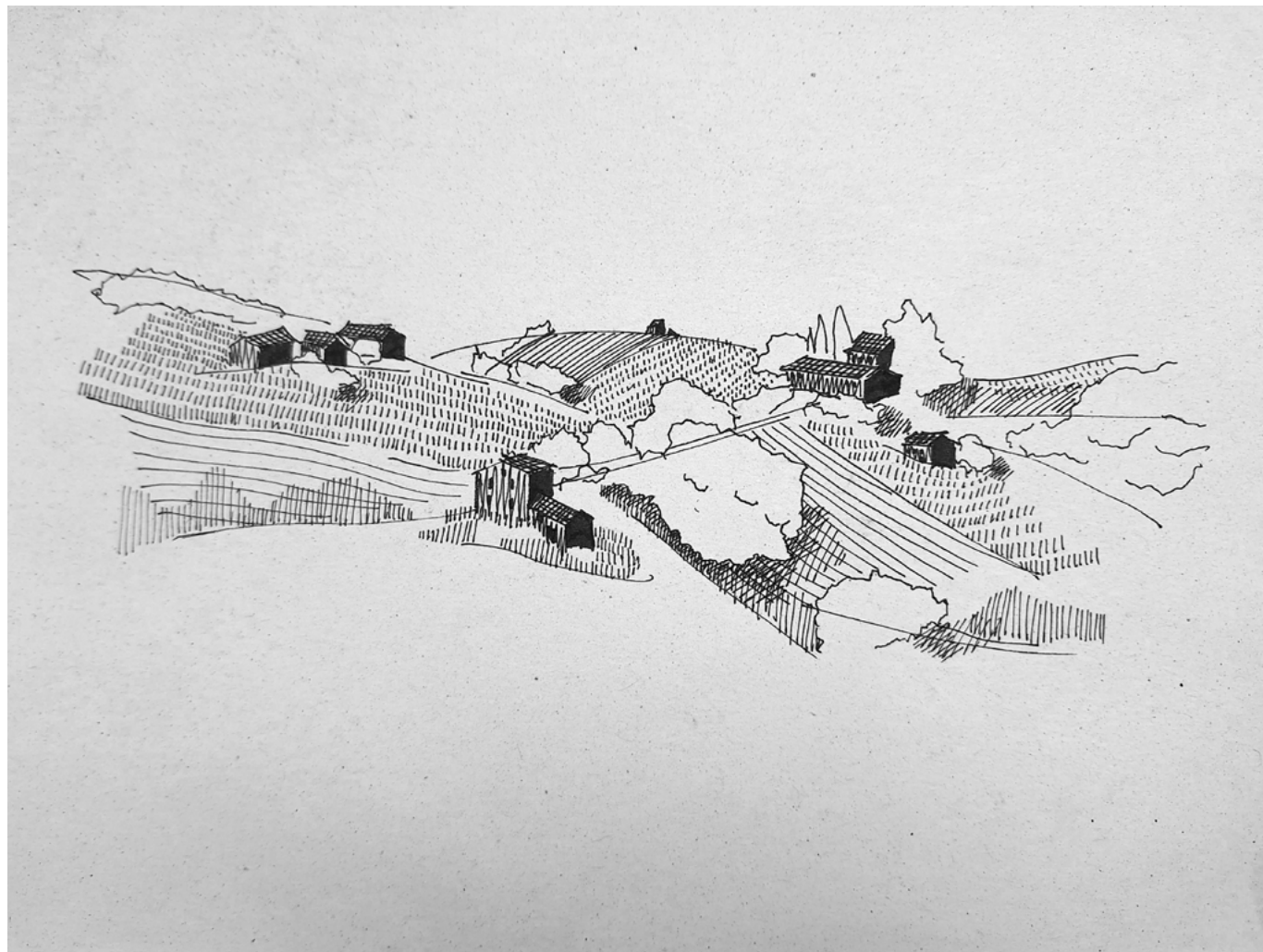
Könyves-Tóth Piroska
Falerone - tér | akvarell, papír, 24x18 cm



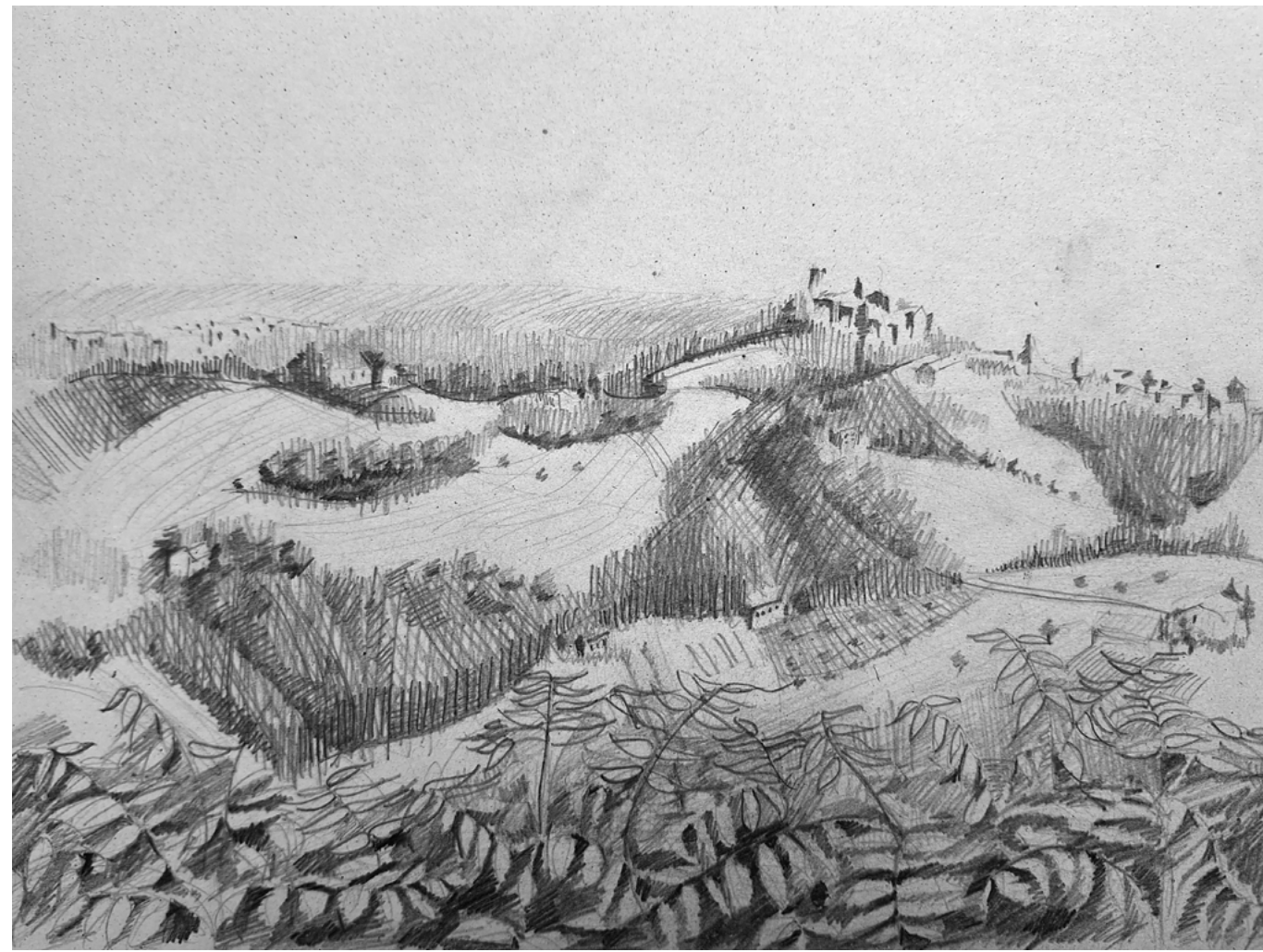
Könyves-Tóth Piroska
Ház Faleronében | akvarell, papír, 24x18 cm



Könyves-Tóth Piroska
Lago di San Ruffino | akvarell, papír, 24x42 cm



Könyves-Tóth Piroska
Tájkép | tűfilc, írólap, 17x23 cm



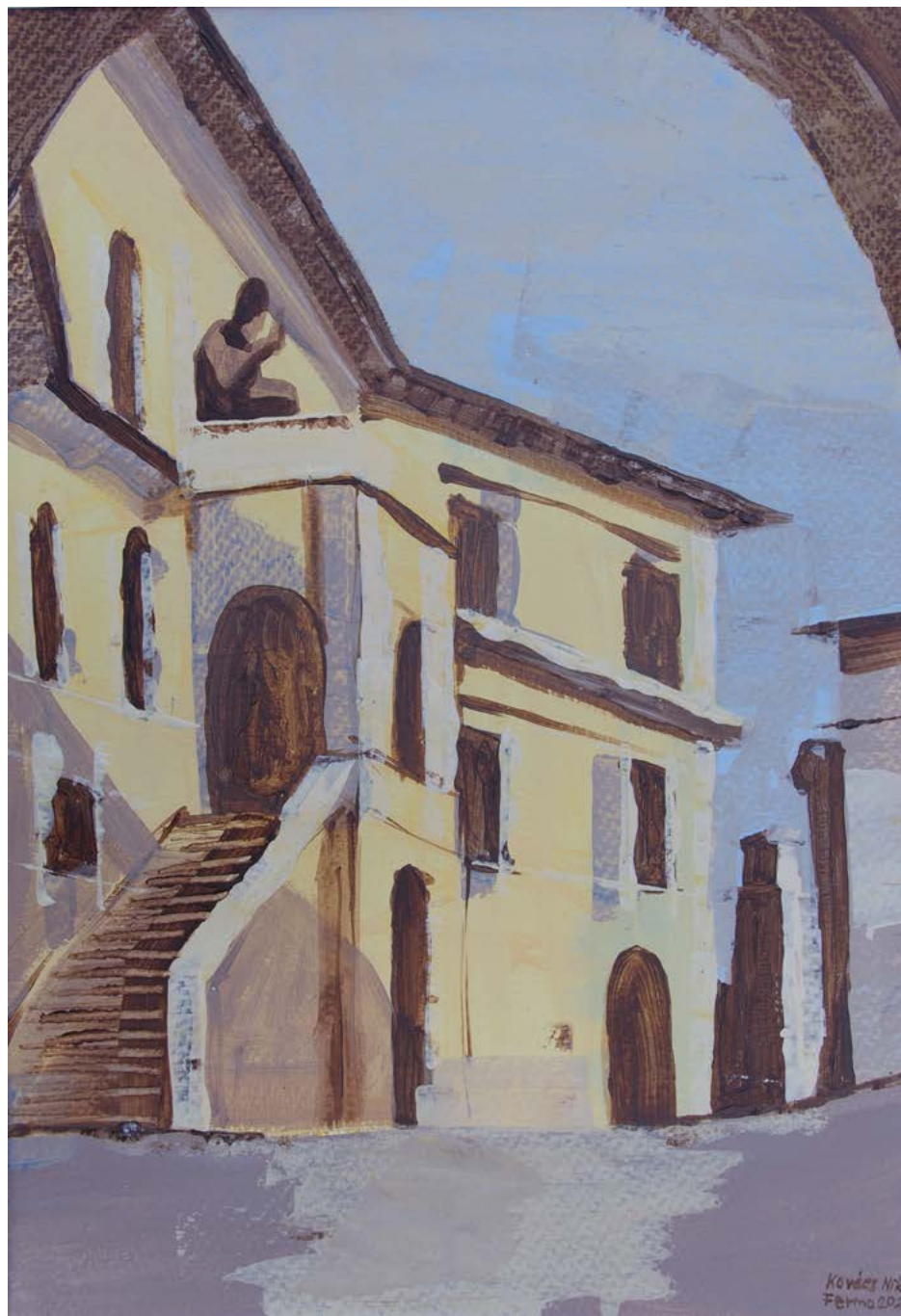
Könyves-Tóth Piroska
Vázlat | ceruza, írólap, 17x23 cm



Kovács Nika
Falerone | akril, papír, 24x33 cm



Kovács Nika
Falerone | akril, papír, 21x30 cm



Kovács Nika
Fermo | akril, papír, 42x30 cm



Kovács Nika
Fermo | akril, papír, 30x40 cm



Kovács Nika
 Monte Vidon Corrado | akril, papír, 21x30 cm



Kovács Nika
 Falerone | akril, papír, 21x30 cm



Kovács Nika
Falerone | akril, papír, 30x42 cm



Kovács Nika
Falerone | akril, papír, 30x21 cm



Kovács Nika
Falerone | akril, papír, 30x21 cm



Kovács Nika
Falerone | akril, papír, 30x21 cm



Kovács Nika
Falerone | akril, papír, 24x33 cm



Kovács Nika
Falerone | akril, papír, 30x21 cm



Kovács Nika
Monte Vidon Corrado | akril, papír, 30x21 cm



Kovács Nika
Falerone | akril, papír, 30x21 cm



Tóth Dóra Zsófia

48 **Falerone** | ecsetfilc, papír, 30x21 cm, 21x21 cm, 30x21 cm, **Falerone, Fermo** | tuss-toll és akvarell, papír, 30x21 cm, 30x21 cm



Tóth Dóra Zsófia

Falerone | toll, papír, 30x20 cm



Tóth Dóra Zsófia

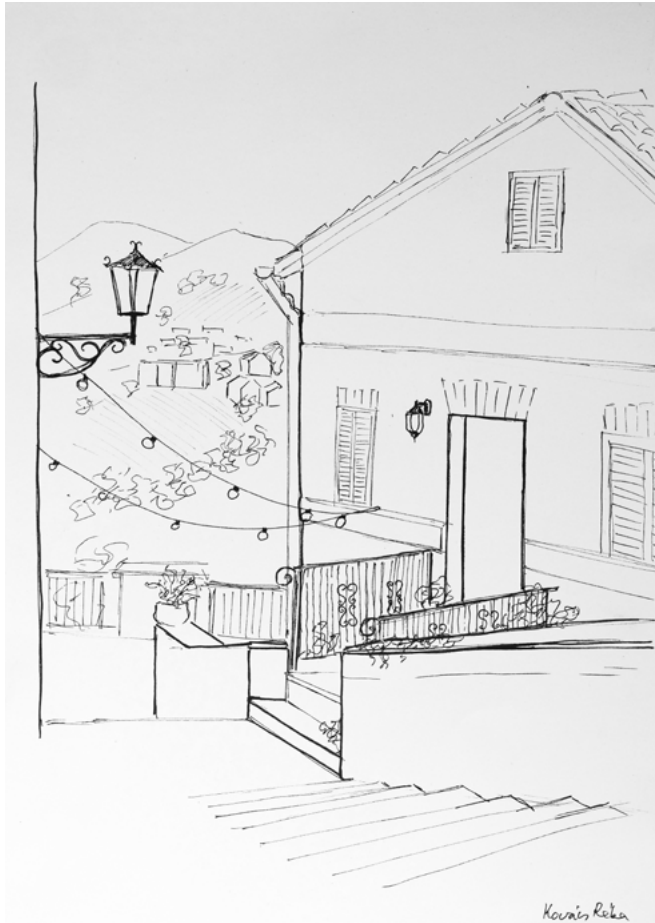
Falerone | szén-pasztell, csomagolópapír, 30x40 cm



Tóth Dóra Zsófia

Falerone, tömegek | akvarell, papír, 15x10 cm, Falerone | filc, papír, 30x20 cm





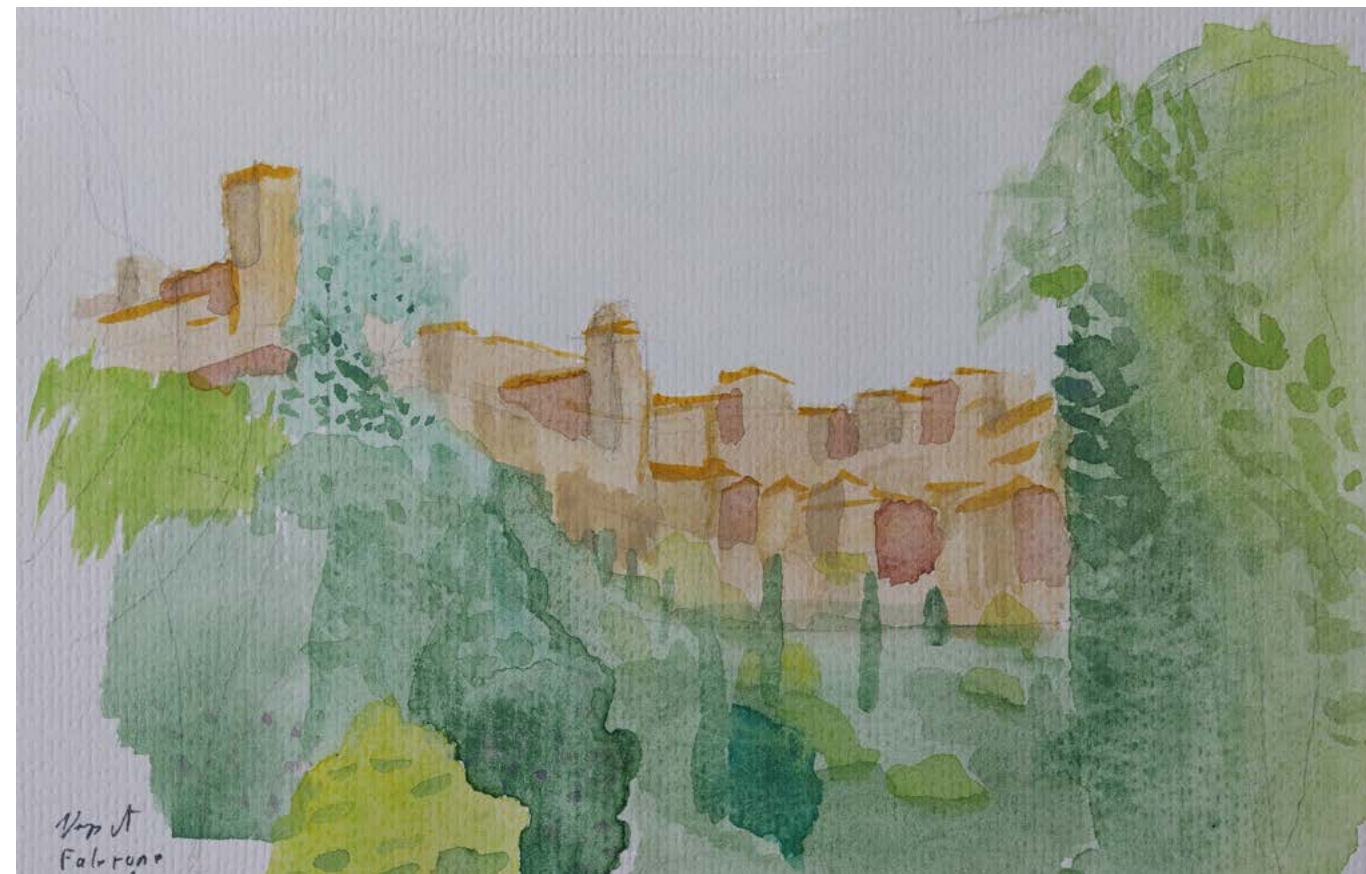
Kovács Réka Krisztina
Falerone | tűfilc, papír, 30x20 cm, Falerone | tűfilc, papír, 30x20 cm



Kovács Réka Krisztina
Falerone | akvarell, papír, 13x20 cm



Varjasi Máté
Falerone | filc, papír, 30x20 cm, Falerone | filc, papír, 30x20 cm



Varjasi Máté
Falerone | akvarell, papír, 15x21 cm



Szlávy Anna
Falerone | tus, papír, 22x28 cm



Szlávy Anna
Falerone | tus, papír, 22x28 cm



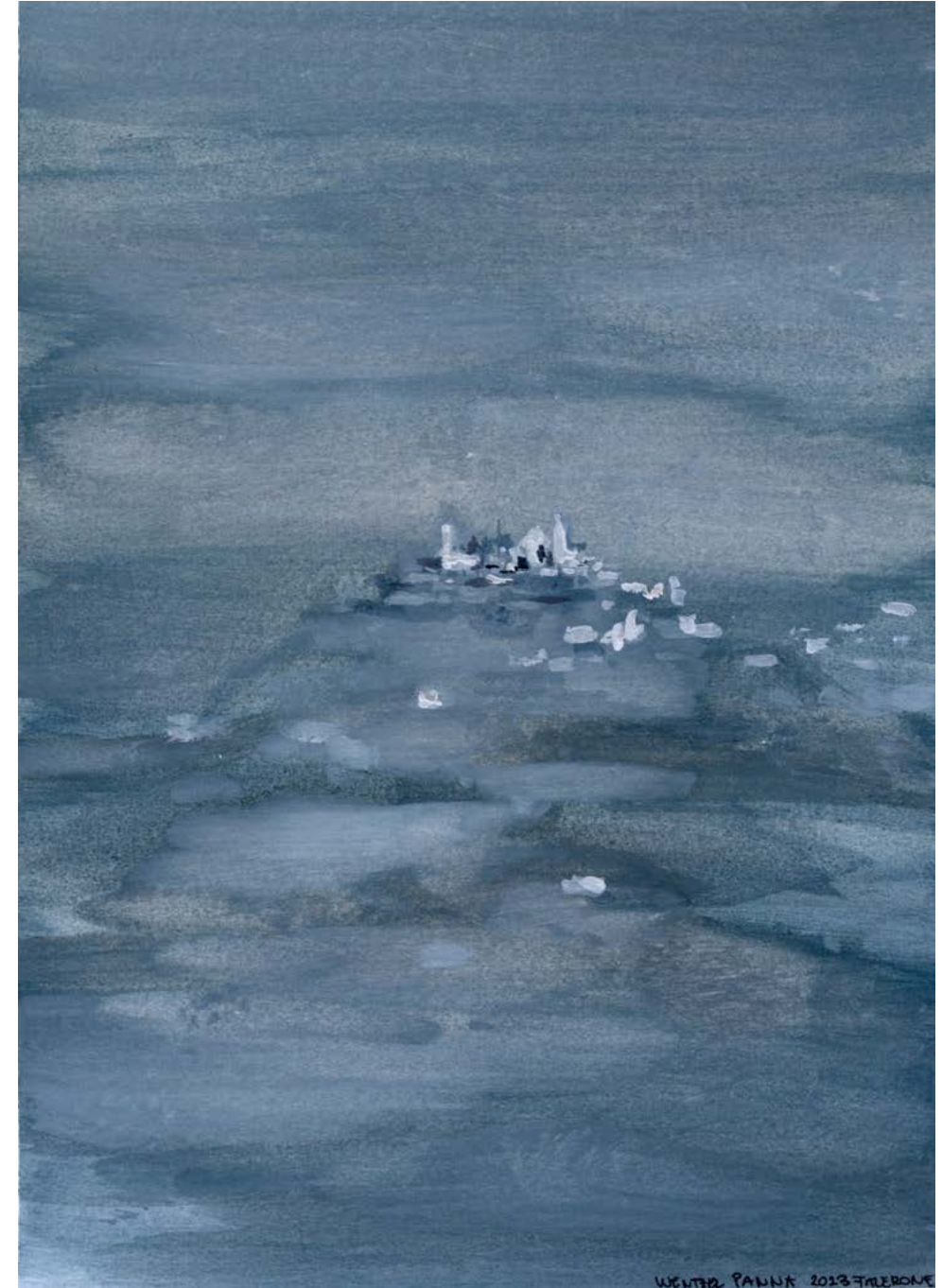
Szlávy Anna
Fermo | tus, papír, 22x20 cm



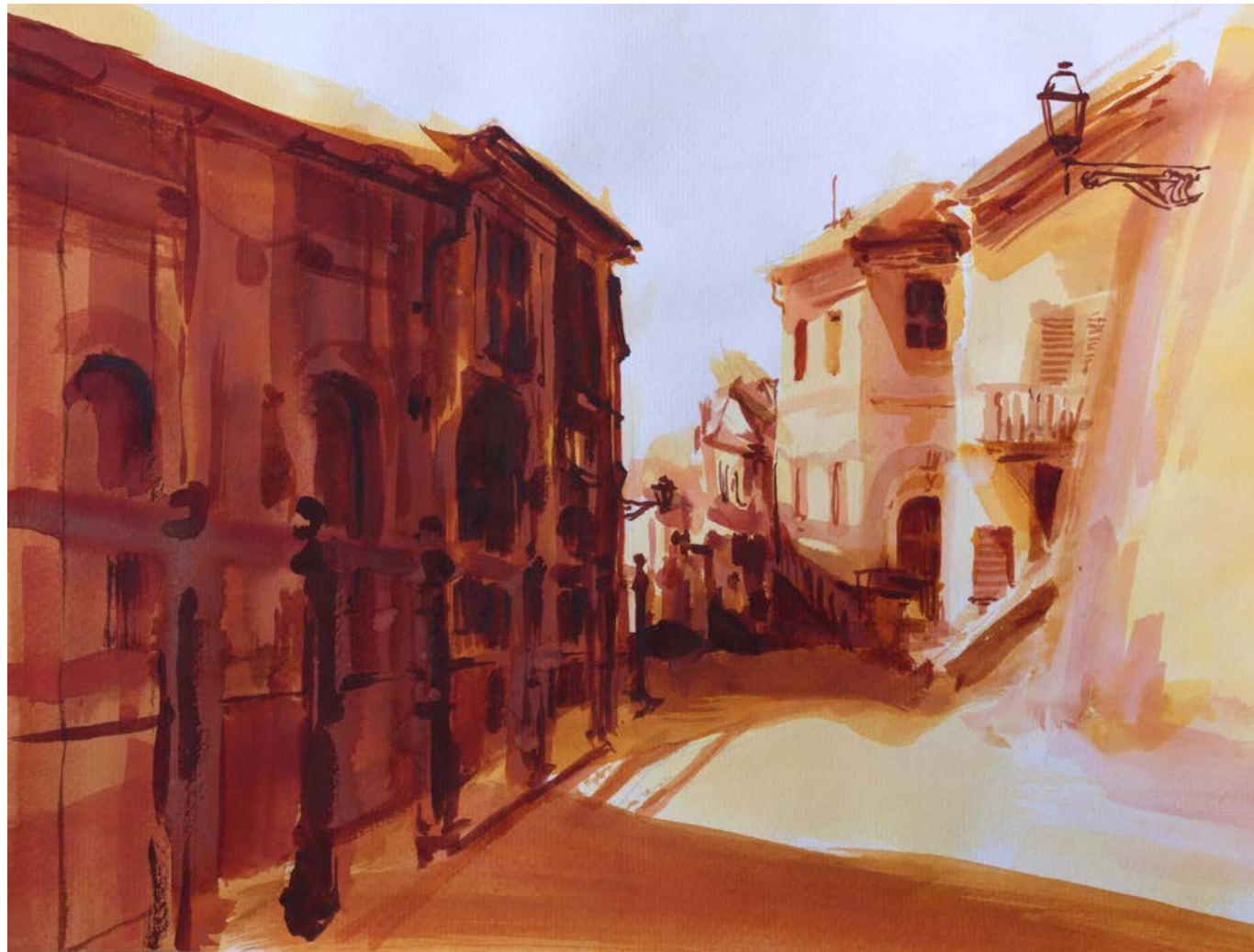
Szlávy Anna
Falerone | tus, papír, 22x28, 22x28 cm



Wentzel Panna
Falerone | akvarell-akril, papír, 30x20 cm



Wentzel Panna
Falerone | akvarell-akril, papír, 30x20 cm



Wentzel Panna
Falerone | akvarell, papír, 30x40 cm



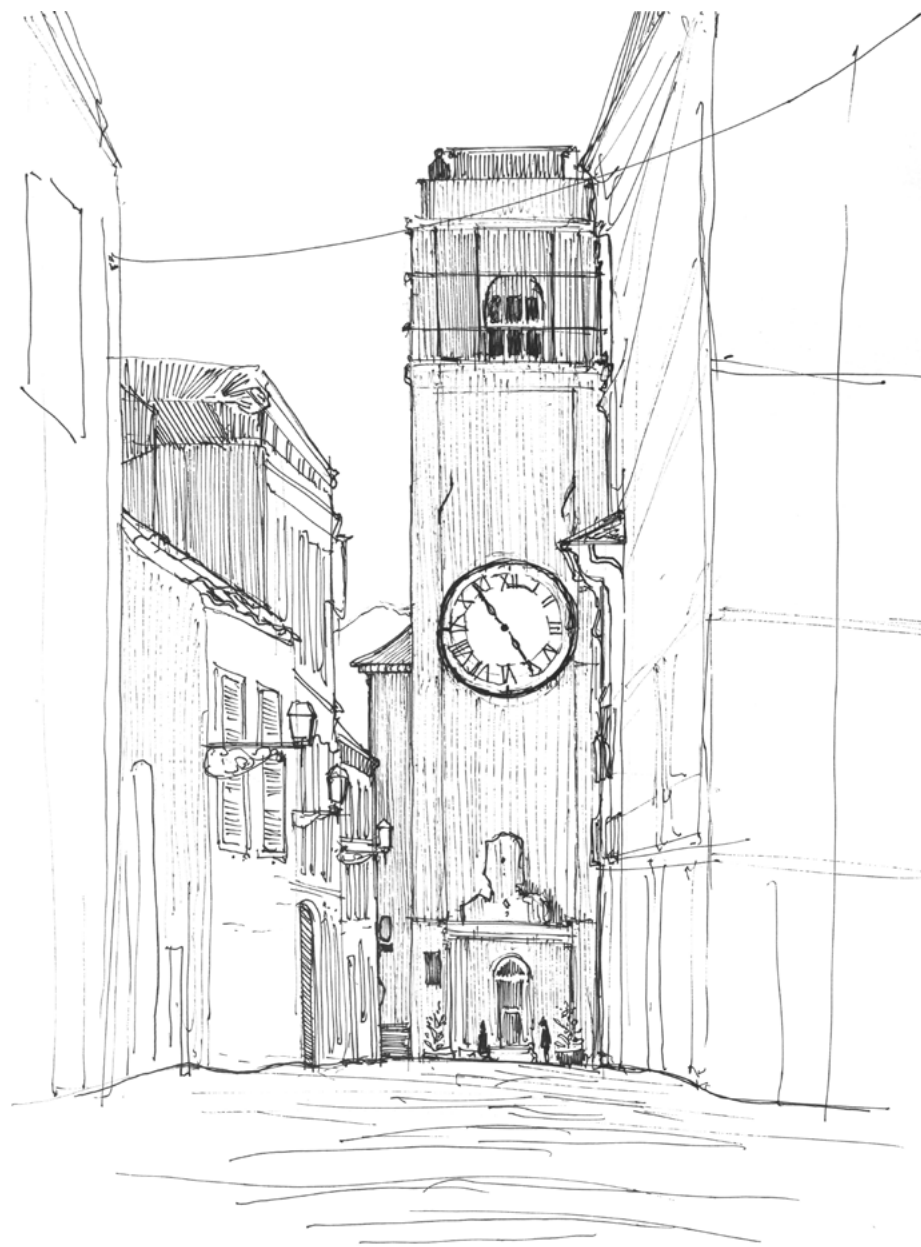
Wentzel Panna
Falerone | akvarell-akril, papír, 30x20 cm



Wentzel Panna
Falerone | toll-akvarell, papír, 30x20 cm



Wentzel Panna
Falerone | toll-akvarell, papír, 30x20 cm



WENTZEL PANNA 2013 FALERONE

Wentzel Panna
Falerone | toll, papír, 30x20 cm



WENTZEL PANNA 2013 FALERONE

Wentzel Panna
Falerone | toll, papír, 30x20 cm



Wentzel Panna
Falerone | toll, papír, 30x20 cm



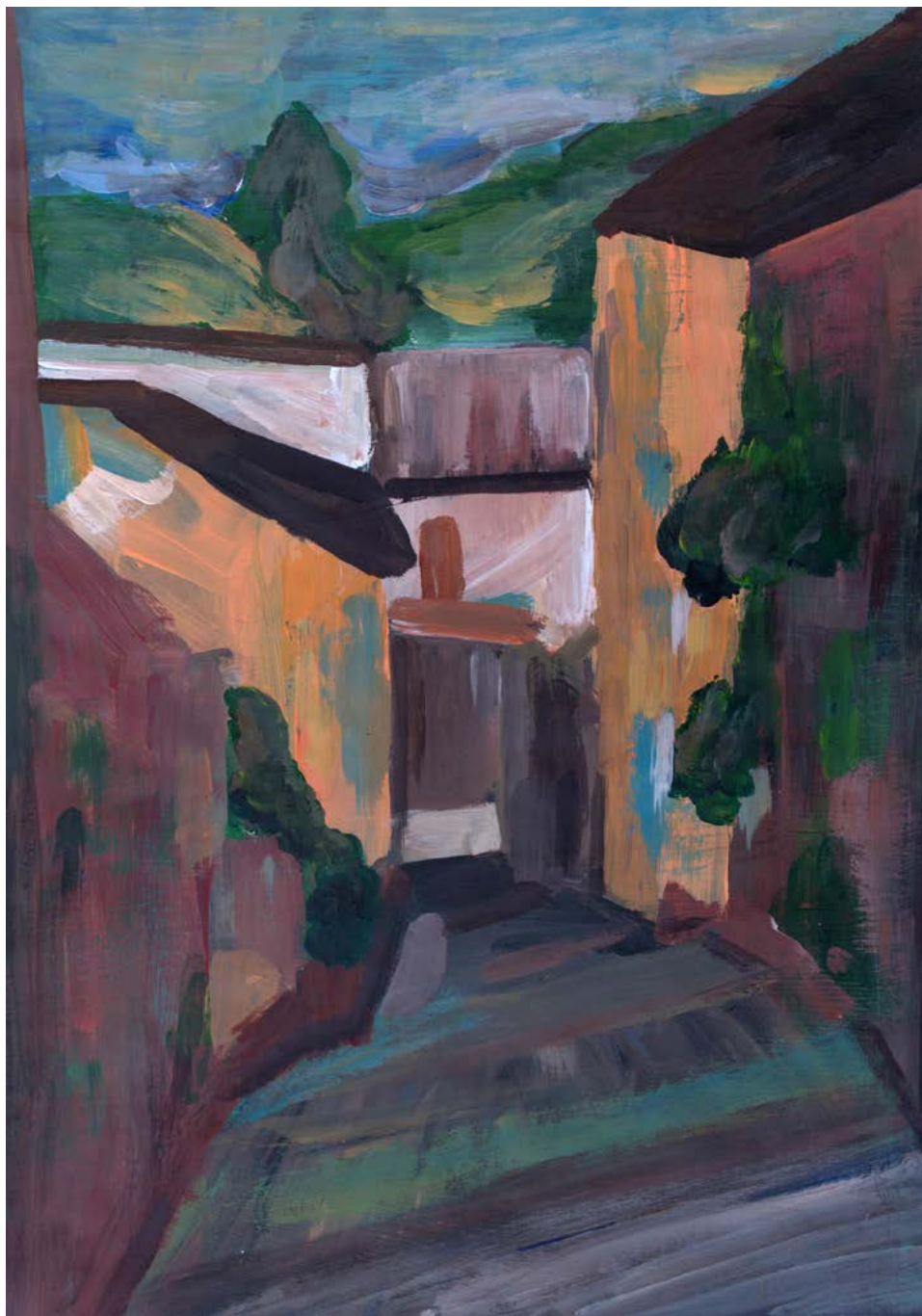
Wentzel Panna
Falerone | toll, papír, 30x20 cm



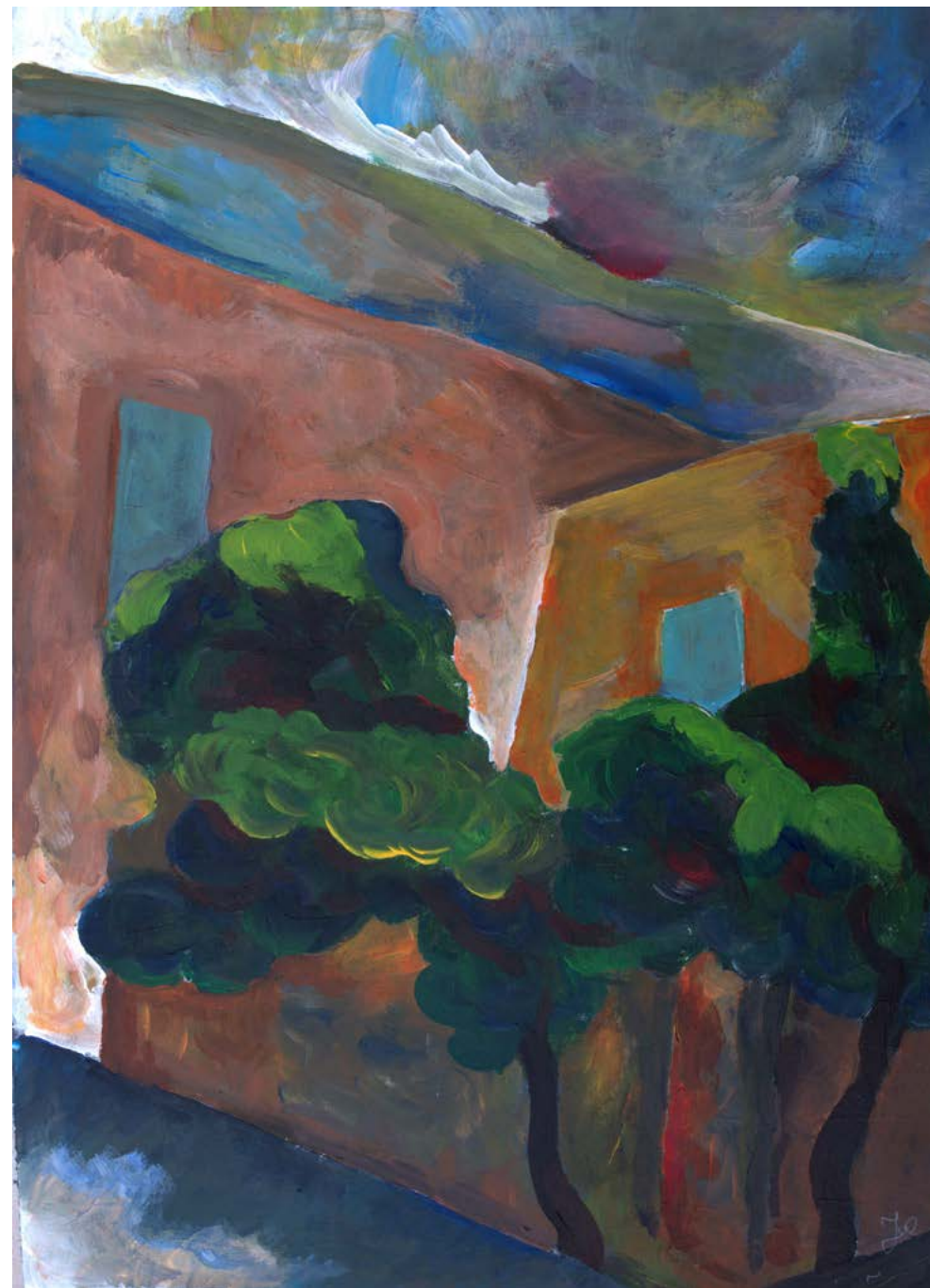
Wentzel Panna
Fermo | toll, papír, 30x20 cm



Jancsovics Orsolya
Falerone - átjáró | ceruza, papír, 25x20 cm



Jancsovcics Orsolya
Falerone, sikátor | akril, papír, 30x20 cm



Jancsovcics Orsolya
Falerone, meleg | akril, papír, 30x20 cm



Papp Ágnes
Falerone | tus-akvarell, papír, 40x30 cm



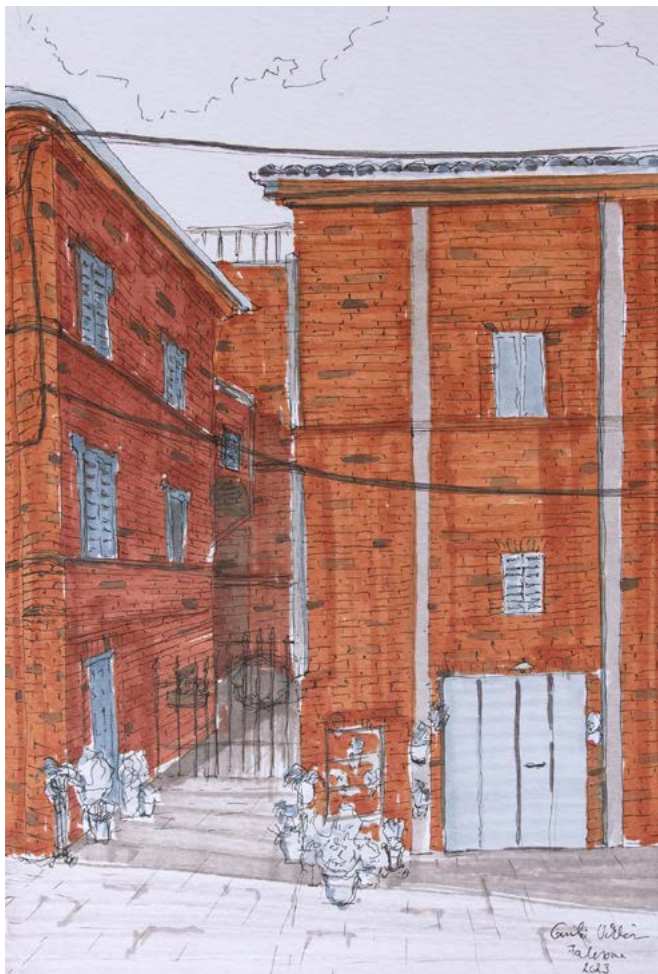
Papp Ágnes
Falerone | tus-akvarell, papír, 40x30 cm



Czirkó Viktória
Fermo | pasztell, papír, 16x24 cm



Czirkó Viktória
Falerone | pasztell, papír, 16x24 cm



Czirkó Viktória
Falerone | marker, papír, 23x15 cm, Falerone | marker, papír, 23x15 cm



Czirkó Viktória
Falerone | marker, papír, 40x30 cm, Falerone | marker, papír, 25x15 cm



Czirkó Viktória
Falerone | akvarell, papír, 23x7 cm, **Falerone** | akvarell, papír, 23x7 cm



Czirkó Viktória
Falerone | akvarell, papír, 23x7 cm, **Falerone** | akvarell, papír, 23x7 cm



Czirkó Viktória
Fermo | akvarell, papír, 24x16 cm



Zalányi Eszter Boróka
Falerone | akvarell, papír, 30x20 cm



Szöllősi Fanni

Monte Vidon Corrado | kávé-bor, papír, 18x8 cm, Monte Vidon Corrado | kávé-bor, papír, 18x8 cm



Szöllősi Fanni

Falerone | kávé, papír, 18x11 cm, Falerone | kávé, papír, 18x6 cm





Szöllősi Fanni

Fermo | akvarell, papír, 18x5 cm, **Fermo** | akvarell, papír, 18x9 cm



Szöllősi Fanni

Falerone | akvarell-kávé, papír, 14x36 cm



Szöllősi Fanni
Falerone | tus, papír, 30x21 cm



Szöllősi Fanni
Falerone | toll, papír, 30x21 cm



Fejes Alex
Fermo | akvarell, papír, 20x15 cm



Fejes Alex
Falerone | akvarell, papír, 30x20 cm



Fejes Alex
 Utcakép | akvarell, papír, 30x12 cm



Fejes Alex
 Harangtorony és utcakép | akvarell, papír, 30x12 cm





Fejes Alex
Falerone | akvarell, papír, 30x20 cm



Fejes Alex
Falerone | akvarell, papír, 30x20 cm



Fejes Alex
Falerone | akvarell, papír, 20x32 cm



Fejes Alex
Falerone | akvarell, papír, 20x32 cm



Fejes Alex
Monte Vidon Corrado | akvarell, papír, 10x20 cm



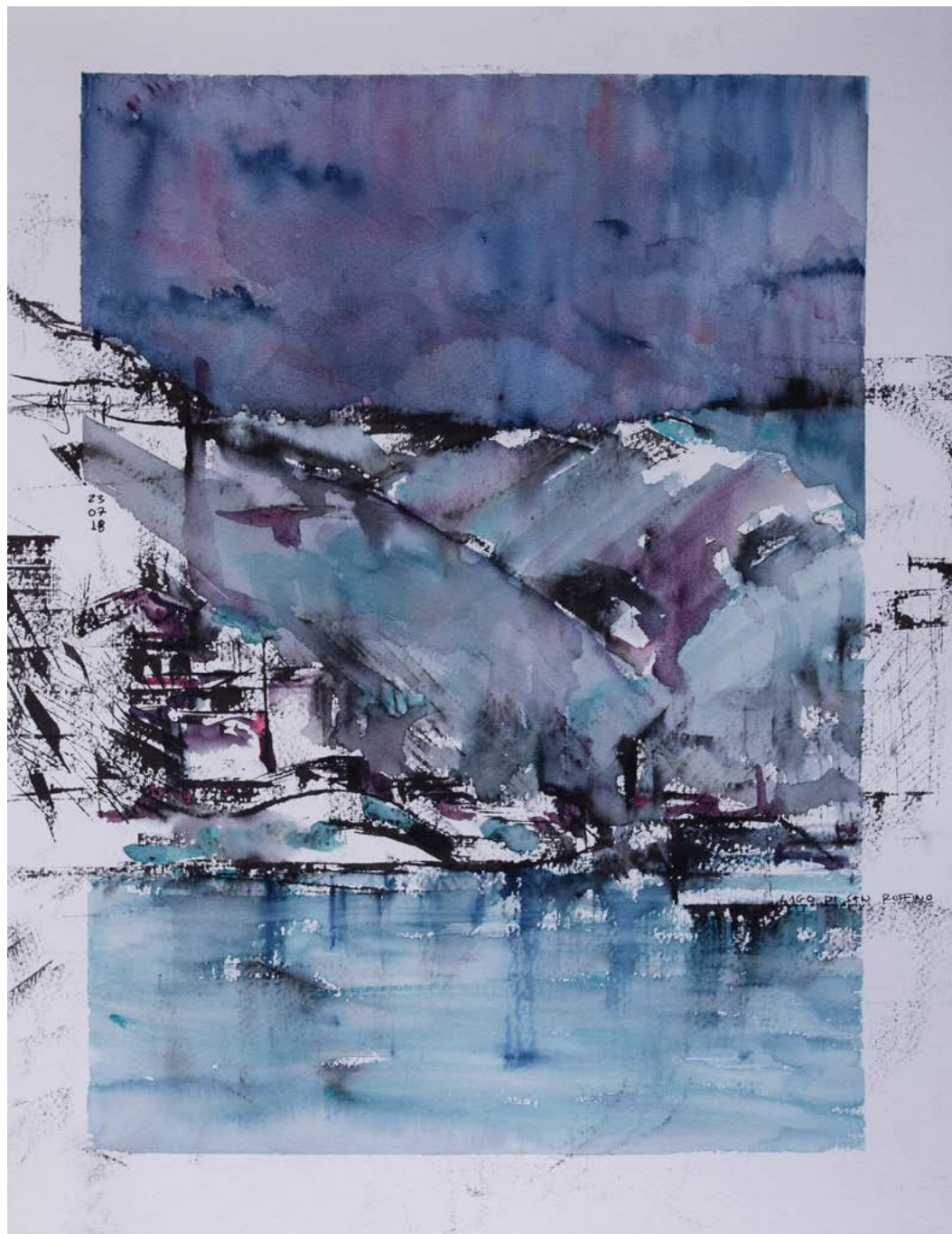
Fejes Alex
Falerone | akvarell, papír, 8x20 cm



Tóth-Köntzey Péter
 Monte Vidon Corrado, Fermo | tus, papír, 40x15 cm, 30x15 cm



Tóth-Köntzey Péter
 Lago di San Ruffino | tus, papír, 30x40 cm



Tóth-Köntzey Péter
Lago di Fiastra | tus-akvarell, papír, 40x30 cm



Tóth-Köntzey Péter
Falerone | tus-akvarell, papír, 30x40 cm



Tóth-Köntzey Péter
Utcaképek | tus-akvarell, papír, 40x10 cm, 40x12 cm



Tóth-Köntzey Péter
Utcaképek | tus-akvarell, papír, 40x14 cm, 40x20 cm





Tóth-Köntzey Péter
Falerone | tus-akvarell, papír, 40x30 cm



Tóth-Köntzey Péter
Monte Vidon Corrado | tus-akvarell, papír, 15x30 cm

Pubblicato da | *Kiadja* **Faleronei Művésztelep | Falerone Art Colony | Colonia Artistica Falerone**
Piazza della Libertà 12, 63837 Falerone (FM) Italia
VIF Múterem Bt.
2011 Budakalász, Gyümölcs utca 2451/3
www.faleroneartcolony.it

A cura di | *Szerkesztette* **István Frigyes Váli DLA**
Stampa | *Nyomda* Diginyomda, Budapest
www.diginyomda.hu

Minden jog fenntartva. Bármilyen másolás, sokszorosítás, illetve adatfeldolgozó rendszerben való tárolás a kiadó előzetes írásbeli hozzájárulásához van kötve.
Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta in qualsiasi forma senza un permesso scritto dell'autore, eccetto brevi citazioni inserite in recensioni.
Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo meccanico o elettronico, comprese fotocopie, registrazioni o qualsiasi altra forma senza il preventivo permesso scritto dell'autore.

A borító Geri Anna Barbara grafikájának felhasználásával készült.
In copertina: grafica di Anna Barbara Geri.

A kiadvány megjelenését a Magyar Művészeti Akadémia támogatta.
La pubblicazione del volume è stata promossa da MMA (Hungarian Academy of Arts).
A kiadvány kereskedelmi forgalomba nem hozható.
Non è commerciabile.

Copyright © 2023
ISBN 978-615-5874-08-6

Partneri | Partnerek

Comune di Falerone
<http://comune.falerone.fm.it/>

Magyar Művészeti Akadémia
www.mma.hu



Comune di Falerone



Hungarian Academy of Arts

fac faleronei művésztelep
falerone art colony

ISBN 978-615-5874-08-6